

25003

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7159940 / 25.07.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020787 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 743,745 KG Net weight 659,745 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501440035 Speed Gear 1st cpl Customer article number: 2501440035Position1	405 PC	659,745 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	3 PC	23 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	27 PC	54 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	3 PC	8 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:222830

25.07.2018-09:13

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 11.225

CONTAINER ID:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST			MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7159940	2501440035	405	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
20.08.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	135	TBA-500086	5008446660
	P: 27 -		X	0	TBA-500078	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7159941	2501441035	540	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
11.08.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	135	TBA-500086	5008446663
	P: 36 -		X	0	TBA-500078	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
7159942	2501441435	312	PC	S/	speed gear 4th cpl	5500039990
30.07.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	312	TBA-500086	5008446666
	P: 12 -		X	0	TBA-500079	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7159943	2501652100	720	PC	S/	Ring Gear	5500040350
20.08.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 10 -		X	72	TBA-500086	5008446672
	P: 120 -		X	0	TBA-500081	
	P: 10 -		X	0	TBA-500085	
7159944	2506445135	640	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
30.07.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	160	TBA-500086	5008446674
	P: 32 -		X	0	TBA-500082	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
7159945	2506443735	210	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
28.09.2018	2506443735				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	70	TBA-500086	5008446675
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
	P: 21 -		X	0	TBA-500083	
7159946	2506444735	216	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
17.09.2018	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	72	TBA-500086	5008446686
	P: 18 -		X	0	TBA-500084	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:222830

25.07.2018-09:13

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 11.225

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7159947	2506445335	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
15.10.2018	2506445335				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	160	TBA-500086
	P:	8 -		X	0	TBA-500082
	P:	1 -		X	0	TBA-500085

7159948	2501652200	792	PC	S/	Ring Gear	5500040351
18.10.2018	2501443050				GETRAG Sonstige	
010	P:	11 -		X	72	TBA-500086
	P:	132 -		X	0	TBA-500081
	P:	11 -		X	0	TBA-500085

7159949	2506445435	640	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
10.09.2018	2506445435				GETRAG Sonstige	
010	P:	4 -		X	160	TBA-500086
	P:	32 -		X	0	TBA-500082
	P:	4 -		X	0	TBA-500085

7159950	2506444535	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041477
29.09.2018	2506444535				GETRAG Sonstige	
010	P:	2 -		X	72	TBA-500086
	P:	12 -		X	0	TBA-500084
	P:	2 -		X	0	TBA-500085

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 222830		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 17.08.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) (22) Inhalt SF	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7159940 <i>ok</i>	0003		2501440035	84	744
7159941 <i>ok</i>	0004		2501441035	112	897
7159942 <i>ok</i>	0001		2501441435	34	334
7159943 <i>ok</i>	0010		2501442850	304	2.375
7159944 <i>ok</i>	0004		2506445135	110	1.431
7159945 <i>ok</i>	0003		2506443735	83	458
7159946 <i>ok</i>	0003		2506444735	88	416
7159947 <i>ok</i>	0001		2506445335	28	343
(25) Summe: 0046		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen	(27) 1345 (28) 11.226
(29) Gefahrgut-Klassifikation			(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	
(34) Versender-Nachnahme EUR					
(35) Anlagen (43) Uebnahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum _____ Uhrzeit _____ Unterschrift _____			(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Coda (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestaetigung des Warempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7159948 <i>OK</i>	0011			2501443050	334	2.854
7159949 <i>OK</i>	0004			2506445435	110	1.097
7159950 <i>OK</i>	0002			2506444535	58	277

Les parties encadrées de lignes grises
doivent être remplies par le transporteur.

Unif.-

Die mit fett gedruckten Union et/ou
Kürzungen von Frachtführer abgelesen werden.

für Auftraggeber / blanc = Exemple pour commissionaire / wit = Exemplaar voor lastgever / blanco = Exemplare per commissionario / white = Copy for sender / hvid = Exemplar for sender
für Absender / rose = Exemple pour expéditeur / roso = Exemplaar voor afzender / rosa = Exemplare per mittente / pink = Copy for sender / rosa = Exemplar for sender
für Empfänger / grün = Exemple pour destinataire / groen = Exemplaar voor geadresseerde / verde = Exemplare per destinatario / green = Copy for consignee / grün = Exemplar for consignee
für Frachtführer / blau = Exemple pour transporteur / blau = Exemplaar voor vervoerder / blu = Exemplare per trasportatore / blue = Copy for carrier / blau = Exemplar for carrier

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■■■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention internationale de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 25/07/2018 unloading date 214248 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 25/07/2018 5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 222830				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 222830		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 46		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 10 Serialnummer No. sériel 11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung, Sondervorschriften, Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres), Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom à payer par Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
14 Rückzahlung Remboursement		15 Frachtführerunterzeichnung Signature du transporteur Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgegeben in Émis à Rosenberg 25 07 2018			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le		25 Angaben zur Erfüllung der Entlohnung mi. Grönzbündungen von 26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amliches Kennzeichen Kfz. LB-SC 1825 Anhängen LB-SC 295		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature			
30 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art, Anzahl, Kein Tausch Euro-Palette, Anzahl, Kein Tausch Gitterbox-Palette, Anzahl, Kein Tausch Einfach-Palette, Anzahl, Kein Tausch		31 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art, Anzahl, Kein Tausch Euro-Palette, Anzahl, Kein Tausch Gitterbox-Palette, Anzahl, Kein Tausch Einfach-Palette, Anzahl, Kein Tausch		32 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, remplir la notice type au verso. Numéro d'enregistrement, Numéro CMR et champs d'emballage. Marchandises des classes 1 et 2 et autres matières spéciales dans Ann. Chapitre 4.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006659 vom 25.07.2018



18-006659

Ludwigsburg, 25.07.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport International des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 30.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 25.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7159940	46	EP	Getriebeteile	11.225	
2	7159941					
3	7159942					
4	7159943					
5	7159944					
6	7159945					
7	7159946					
8	7159947					
9	7159948					
10	7159949					
11	7159950					
Summe:		46,00 EP		11.225,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006659 vom 25.07.2018

Ludwigsburg, 25.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006659 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 GETRAG W3 D-74749 ROSENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	